

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 78 (1991)
Heft: 11: Stadt und Gesundheit = Ville et santé = Town and health

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+Wohnen, 78./45. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Redaktionskommission

Roger Diener, Paolo Fumagalli,
Prof. Dr. Dr. h.c. Ing. Jürgen Jodicke,
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer,
Hans-Ulrich Meyer,
Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angéll, Los Angeles; Gilles Barbey,
Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel;
Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris;
Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss,
Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botti,
Lugano; Dr. Lucius Burekhardt, Basel;
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler,
Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller,
Zürich; Joachim Andreas Jodicke, Darmstadt;
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein,
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;
Diego Peverelli, Zürich

Layout

Aldo Clerici

Titelblatt

Ruedi Rüegg, Zürich

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Susanne Leu, Maureen Oberli
Für nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 150,-
Studentenabonnement	sFr. 100,-
Einzelhefte	sFr. 19,-

Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 160,-
Studentenabonnement	sFr. 110,-
Einzelhefte	sFr. 19,-

Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 150,-
Studentenabonnement	DM 100,-
Einzelhefte	DM 19,-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.

Forum

2 Werk-Analyse

Ernst Hubeli

Zentrum für Kunst und
Medientechnologie in Karlsruhe,
Ausführungsprojekt, 1991
*Architekten: Office of
Metropolitan Architecture,
Rem Koolhaas, Rotterdam*

8 Streiflichter

In Scheiben gegliedert
Druckereigebäude

in Luzern, 1990

*Architekten: Gübelin und Rigert,
Luzern*

10 «L'architecture c'est le jeu, savant, correct et magnifique, des formes sous la lumière»

Haus Villangomez in

Santa Eulalia del Río,

Ibiza, 1987/90

*Architekten: Palleja, Roig,
Martínez Lapeña und Torres*

13 Gerhard Ullmann

Potsdam – was tun?

15 H. P. Bärtschi

Verdichten mit Dachausbauten
Kolumnen

16 Argumente

Kenneth Frampton

Hommage an Katalonien

Hauptthema

18 Einleitung

Christoph Luchsinger

Stadt und Gesundheit / Ville et santé / Town and Health

24 Studie für das Albtal bei Ettlingen (BRD), 1990

Architekten: Marcel Meili, Markus Peter

36 Stephan Wackwitz

Sechs Bäume (Geister)

Das Naturgefühl von Tokio / Le sentiment de la nature à Tokyo /
Tokyo's Feeling for Nature

44 An der Lärmfront

Wohnbauten an immissionsreichen Orten / Immeubles de logement
fortement exposés aux immissions sonores / Residential Buildings
in Areas with a High Level of Air Pollution and Noise

45 Uwe Nagel

346 Sozialwohnungen in Moratalaz, Madrid, 1986–1991

Architekt: Francisco Javier Sáenz de Oiza

48 Wohnblock in Droogbak, Amsterdam, 1990

Architekt: Rudy Uytenhaak

54 Christian Knecht

Wohnbau Brunner Strasse, Wien, 1991

Architekt: Helmut Richter

59 Bautechnische Aufrüstung als Umweltschutz?

Fragen zur Vollzugspraxis des Umweltschutzgesetzes, das seit 1985
in Kraft ist / Quelques questions sur le mode d'application de la loi
sur la protection de l'environnement, en vigueur depuis 1985 / Issues
Relating to Conservation Laws Which Came into Force in 1985

62 Heide Berndt

Saubere, knappe Form

Hygienebewegung und Ästhetik der Moderne / Hygiénisme et
esthétique de la modernité / The Hygienic Movement and the Aesthetics
of Modernism

Chronik

73 Innenarchitektur/Design

Stefan Zwicky

Renovation Bezirksgericht
Mendrisio

Werk-Material

- Demonstrativbauvorhaben
in Passau-Neustift
- Zentrumsüberbauung
in Zollikofen

77 Ausstellungskalender

Architekturmuseen, Aus-
stellungen, Galerien, Kurse,
Meister der Moderne, Buch-
besprechung, Neuerscheinungen,
neue und entschiedene Wett-
bewerbe, Wettbewerbskalender,
Firmennachrichten